ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.2/2000/5/Add.2
26 July 2000

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту
(Пятьдесят четвертая сессия, 3-5 октября 2000 года,
пункт 7 b) повестки дня)

ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ В ХОДЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОК

Добавление 2

Представлено правительством Люксембурга

На своей пятьдесят третьей сессии Рабочая группа по железнодорожному транспорту обратилась к правительствам с просьбой представить на ее очередной сессии информацию по следующим вопросам (TRANS/SC.2/192, пункт 30):

a) средняя продолжительность задержек пассажирских и грузовых поездов в основных пунктах пересечения границ;

b) уменьшение продолжительности остановок (в минутах) в результате реализации мер, принятых правительствами (например, в связи с таможенным, полицейским,

GE.00-22900 (R)

санитарным и фитосанитарным контролем) и железными дорогами (например, в связи с техническими проверками) для сокращения задержек при пересечении границ пассажирскими и грузовыми поездами;

c) другие меры, которые планируется принять в будущем для устранения задержек при пересечении границ;

d) краткие сообщения о двусторонних и многосторонних контактах между правительствами и железными дорогами соседних стран в целях ускорения пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок.

Переданные в секретариат сведения излагаются ниже для рассмотрения Рабочей группой.

* * *

1. ЛЮКСЕМБУРГ

a) b) Для пассажирских поездов в пунктах пересечения границ никаких задержек не имеется . Во время движения поездов проводятся спорадические полицейские проверки на границах с Германией и Бельгией, а также регулярные проверки на границах с Францией.

В отношении движения грузовых поездов 10 января 2000 года вступило в силу новое соглашение между ЖДЛ, НОЖДБ и НОЖДФ.

Железнодорожные компании трех стран согласились:

- отказаться от любых формальностей технического характера при пересечении грузовыми поездами границ между НОЖДФ, ЖДЛ и НОЖДБ;

- гарантировать соответствие формируемых составов установленным правилам, признаваемым на железнодорожных сетях каждой из стран, границы которых они пересекают.

Область применения этого соглашения охватывает все грузовые поезда на всех участках их следования с момента пересечения ими той или иной границы между НОЖДФ, ЖДЛ и НОЖДБ.

Наряду с этим принимались различные меры по адаптации систем передачи данных, касающихся главным образом перевозок МПОГ или перевозок специальных грузов. Эти изменения освобождают железные дороги от необходимости останавливать поезда на границах для осуществления на месте сбора данных, которые не были переданы.

Это соглашение было принято в результате усилий, предпринятых в целях полного прекращения задержек на границах поездов, следующих по коридору "БЕЛИФРЕТ". Опыт, накопленный в этом коридоре, удалось распространить на все транзитные поезда.

Таким образом, в настоящее время задержки на границах грузовых поездов ограничиваются возможными операциями по смене локомотивов, что объясняется различием в напряжении электросетей.

d) Меры по согласованию (пункт G) трансграничного движения по сетям НОЖДФ, ЖДЛ и НОЖДБ, принятые в отношении вопросов формирования и систем торможения международных грузовых поездов, были распространены на все грузовые поезда внутреннего сообщения. Эти меры значительно упростили действовавшие до настоящего времени регламентирующие положения.

e) Никаких конкретных замечаний по этому вопросу не имеется.